

[Texte]

The Chairman: And I think every member should be a member of that.

Miss Jewett: I am a paid lobbyist for the United Nations Association and I am going to urge all members to belong to it too.

The Chairman: And I agree.

Miss Jewett: Mr. Chairman, on the point . . .

An hon. Member: [Inaudible—Editor] . . . Project Ploughshares.

Miss Jewett: Project Ploughshares of course. Everybody already belongs to it.

The Chairman: *Bon.* There we go.

Miss Jewett: Just before I get to the main point that I want to address, on the point about our automatically now receiving annual reports, you recall that in the government reorganization bill we did get an amendment in that final clause to include the report of CIDA. So we are not resting on the committee report; we are resting that argument on the amendment to the government reorganization bill.

A question—and I think this is an important question—that we have to address or the whole committee system has to address is where trade is going. It is now in External Affairs. Some of us objected to that, but it is a fait accompli and the reorganization is painfully taking place, but as far as the committee system goes trade is still under the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs. Where is this going to be sorted out, Mr. Chairman?

The Chairman: Sorry?

Miss Jewett: Where is international trade going for committee purposes? It is important in terms of our alternate membership on this committee in the case of a small party. We cannot automatically have someone on who is interested in international trade and is our critic in the field, but if it is going to come within the purview of this committee then of course we will have to rearrange our alternate memberships to ensure that we have our expert on that subject on the committee. I really want to know how this is going to be addressed by the Chair.

The Chairman: Yes, I will answer.

The Hon. Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on that I think there can be no question: international trade as it is now structured under External Affairs is an estimate item that will be shown in the estimates for External Affairs, and certainly departmentally it is very much part of External Affairs, and I think it has to be a reference to this committee. Now, what they regard as trade in the domestic sense and what might fall under industry and that type of thing naturally stays with Finance, but the international side has to come under this committee.

[Traduction]

Le président: Et tous les membres devraient en faire partie.

Mlle Jewett: Je suis rénumérée par l'Association des Nations Unies pour faire des pressions et j'incite tous les membres du Comité à faire partie de cet organisme.

Le président: Je suis d'accord.

Mlle Jewett: Monsieur le président, en ce qui concerne . . .

Une voix: *Project Ploughshares*

Mlle Jewett: Bien sûr, *Project Ploughshares*. Tout le monde en fait déjà partie.

Le président: *Fine.* Et voilà.

Mlle Jewett: Avant d'arriver au point central, je voudrais soulever la question des rapports annuels. Vous vous souviendrez que nous avons réussi à faire adopter un amendement au dernier article du projet de loi portant sur la réorganisation du gouvernement, qui touche le rapport de l'ACDI. Donc, l'argument ne repose pas sur le rapport du Comité mais plutôt sur l'amendement apporté au projet de loi portant sur la réorganisation du gouvernement.

Il est important que les Comités se penchent sur la question du commerce. C'est une prérogative des Affaires extérieures pour le moment. Nous nous sommes opposés au transfert de responsabilités mais c'est un fait accompli et la réorganisation se fait péniblement. Cela dit, en ce qui nous concerne, le domaine du commerce relève toujours du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques. Quand cette question sera-t-elle réglée, monsieur le président?

Le président: Pardon?

Mlle Jewett: En ce qui nous concerne, qu'advient-il du commerce international? Puisque je représente un petit parti, il est important, en vue de choisir des suppléants pour siéger au Comité, que nous sachions exactement ce qu'il en est. Nous ne pouvons, comme cela, trouver quelqu'un qui s'intéresse au commerce international et qui soit notre critique en la matière. Par contre, s'il est prévu que cette question relève de la compétence du Comité, il va falloir remanier notre système de suppléants afin d'assurer la présence au Comité de l'un de nos spécialistes. Je tiens à savoir comment le président entend résoudre ce problème.

Le président: Je vais répondre à votre question.

L'honorable M. Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, à ce sujet, il n'y a pas de doute. Le commerce international relève actuellement des Affaires extérieures. Donc, il est normal qu'on en parle dans le contexte des prévisions budgétaires du même ministère. Il est certain que c'est un domaine qui relève entièrement du ministère des affaires extérieures, c'est donc une question qui sera renvoyée au Comité. Or, ce que l'on peut considérer comme commerce intérieur ou industrie relève naturellement de la compétence du Comité permanent des finances. Mais le commerce international relève de notre Comité.